

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное учреждение  
высшего профессионального образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Высшая школа русской и зарубежной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Талюцкий Д.А.



\_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

подписано электронно-цифровой подписью

**Программа дисциплины**  
**Основы английской фразеологии БЗ.ДВ.2**

Направление подготовки: 032700.62 - Филология

Профиль подготовки: Зарубежная филология: английский язык и литература

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Арсентьева Е.Ф.

**Рецензент(ы):**

Халитова Л.К.

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Давлетбаева Д. Н.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (Высшая школа русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No 90229218

Казань  
2018

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) профессор, д.н. (профессор) Арсентьева Е.Ф. кафедра германской филологии Высшая школа русской и зарубежной филологии, Elena.Arsentyeva@kpfu.ru

### 1. Цели освоения дисциплины

Ознакомить студентов с общими закономерностями строения, развития и функционирования фразеологического фонда английского языка.

### 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б3.ДВ.2 Профессиональный" основной образовательной программы 032700.62 Филология и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 3 курсе, 6 семестр.

Данная дисциплина входит в раздел "Б3. ДВ2. Профессиональный цикл" ФГОС-3 по направлению подготовки ВПО 032700.62 - "Филология".

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1	владение культурой мышления, способность к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения
ОК-2	владение нормами русского литературного языка, навыки практического использования системы функциональных стилей речи; умение создавать и редактировать тексты профессионального назначения на русском языке
ОК-6	стремление к саморазвитию, повышению квалификации и мастерства
ОК-8	осознание социальной значимости своей профессии, высокая мотивация к профессиональной деятельности
ПК-4 (профессиональные компетенции)	владение основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке

В результате освоения дисциплины студент:

#### 1. должен знать:

системный характер фразеологического фонда английского языка; обладать теоретическими знаниями о семантических особенностях различных классов фразеологизмов, этимологической характеристике фразеологической системы английского языка, развитии фразеологии как лингвистической дисциплины в нашей стране и в англоязычных странах

#### 2. должен уметь:

ориентироваться в особенностях контекстуального употребления ФЕ и видах контекстуальных преобразований фразеологизмов; применять полученные знания в области теории языка в научно-исследовательской и других видах деятельности

#### 3. должен владеть:

основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области фразеологии; навыками анализа конкретного языкового материала при решении научных и практических задач

4. должен демонстрировать способность и готовность:

применять полученные теоретические знания и практические умения и навыки в профессиональной деятельности.

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 1 зачетных(ые) единиц(ы) 36 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 6 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

##### Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. 1 Введение. Фразеология как лингвистическая дисциплина. Критерии фразеологической единицы. Основные классификации фразеологических единиц. 6 1 лекция 2 Фразеология как лингвистическая дисциплина и ее место среди других лингвистических дисциплин. Критерии выделения фразеологических единиц. Типы классификаций фразеологических единиц. Классификации В.В.Виноградова, А.В.Кунина, Н.Н.Амосовой,						

И.В.Арнольд, Л.Смита. Пословицы и поговорки как раздел фразеологии. 1

6	1-2	4	0	0	Тестирование
---	-----	---	---	---	--------------

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
2.	<p>Тема 2. 2 Семантическая структура ФЕ. Фразеологическое значение. Фразеологические синонимы и антонимы. Этимологическая характеристика английских ФЕ. 6 2-8 лекция 6 Семантическая структура ФЕ. Специфика фразеологической номинации. Фразеологическое значение. Денотативный (сигнификативно-денотативный) и коннотативный компоненты фразеологического значения. Оценочность, эмотивность, экспрессивность, функционально-стилистическая маркированность ФЕ. Фразеологические синонимы. Фразеологические антонимы. Этимологическая характеристика английских фразеологических единиц. Исконно английские ФЕ нетерминологического и терминологического характера. Заимствованные ФЕ. Способы заимствования ФЕ. Межъязыковые заимствования. 3 Фразеологические единицы и контекст. Узуальное и окказиональное использование ФЕ. Индивиди</p>	6	3-5	6	0	0	<p>Дискуссия Тестирование</p>

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
3.	Тема 3. 3 Фразеологические единицы и контекст. Узуальное и окказиональное использование ФЕ. Индивидуально-авторские преобразования ФЕ. 6 9-15 лекция 6 Специфика функционирования ФЕ в тексте и индивидуально-авторские преобразования. Деформация фразеологических единиц как лингвистическая проблема, основные типы деформаций. Расширенная фразеологическая метафора, фразеологическая игра слов (дефразеологизация), разорванное использование ФЕ, фразеологическая аллюзия, фразеологический повтор, фразеологическое насыщение контекста.	6	6-8	6	0	0	Тестирование Дискуссия Контрольная работа
4.	Тема 4. 4 Фразеология в трудах зарубежных лингвистов. Английская фразеография. 6 16-18 лекция 4 Обзор работ зарубежных фразеологов. Английская фразеография, основные проблемы. Типы фразеологических словарей. Структура словарной статьи фразеологических словарей.	6	9	2	0	0	Дискуссия

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
	Тема . Итоговая форма контроля	6		0	0	0	Зачет
	Итого			18	0	0	

#### 4.2 Содержание дисциплины

**Тема 1. 1 Введение. Фразеология как лингвистическая дисциплина. Критерии фразеологической единицы. Основные классификации фразеологических единиц. 6 1 лекция 2 Фразеология как лингвистическая дисциплина и ее место среди других лингвистических дисциплин. Критерии выделения фразеологических единиц. Типы классификаций фразеологических единиц. Классификации В.В.Виноградова, А.В.Кунина, Н.Н.Амосовой, И.В.Арнольд, Л.Смита. Пословицы и поговорки как раздел фразеологии. 1**

##### *лекционное занятие (4 часа(ов)):*

Фразеология как лингвистическая дисциплина и ее место среди других лингвистических дисциплин. Критерии выделения фразеологических единиц: переосмысленность значения или целостность значения, лексическая и грамматическая устойчивость, раздельнооформленность, эмотивность и экспрессивность. Типы классификаций фразеологических единиц. Классификации В.В.Виноградова с выделением фразеологических сращений, фразеологических единств и фразеологических сочетаний, А.В.Кунина с выделением номинативных, номинативно-коммуникативных, коммуникативных и междосетных фразеологических единиц, Н.Н.Амосовой с выделением идиом и фразем, функциональной классификации И.В.Арнольд, этимологической классификации Л.Смита. Пословицы и поговорки как раздел фразеологии.

**Тема 2. 2 Семантическая структура ФЕ. Фразеологическое значение. Фразеологические синонимы и антонимы. Этимологическая характеристика английских ФЕ. 6 2-8 лекция 6 Семантическая структура ФЕ. Специфика фразеологической номинации.**

**Фразеологическое значение. Денотативный (сигнификативно-денотативный) и коннотативный компоненты фразеологического значения. Оценочность, эмотивность, экспрессивность, функционально-стилистическая маркированность ФЕ.**

**Фразеологические синонимы. Фразеологические антонимы. Этимологическая характеристика английских фразеологических единиц. Исконно английские ФЕ нетерминологического и терминологического характера. Заимствованные ФЕ. Способы заимствования ФЕ. Межъязыковые заимствования. 3 Фразеологические единицы и контекст. Узуальное и окказиональное использование ФЕ. Индивидуально-авторские преобразования ФЕ. 6 9-15 лекция 6 Специфика функционирования ФЕ в тексте и индивидуально-авторские преобразования. Деформация фразеологических единиц как лингвистическая проблема, основные типы деформаций. Расширенная фразеологическая метафора, фразеологическая игра слов (дефразеологизация), разорванное использование ФЕ, фразеологическая аллюзия, фразеологический повтор, фразеологическое насыщение контекста.**

##### *лекционное занятие (6 часа(ов)):*



Семантическая структура ФЕ. Специфика фразеологической номинации, переосмысленность фразеологического значения. Фразеологическое значение, его составляющие. Денотативный (сигнификативно-денотативный) и коннотативный компоненты фразеологического значения. Оценочность, эмотивность, экспрессивность, функционально-стилистическая маркированность ФЕ как компоненты коннотации фразеологических единиц. Фразеологические синонимы: идеографические, стилистические, стилистико-идеографические. Фразеологические антонимы. Этимологическая характеристика английских фразеологических единиц. Исконно английские ФЕ нетерминологического и терминологического характера. Шекспиризмы. Заимствованные ФЕ. Заимствования из Библии. Заимствования из различных языков. Способы заимствования ФЕ. Межъязыковые заимствования.

**Тема 3. 3 Фразеологические единицы и контекст. Узуальное и окказиональное использование ФЕ. Индивидуально-авторские преобразования ФЕ. 6 9-15 лекция 6 Специфика функционирования ФЕ в тексте и индивидуально-авторские преобразования. Деформация фразеологических единиц как лингвистическая проблема, основные типы деформаций. Расширенная фразеологическая метафора, фразеологическая игра слов (дефразеологизация), разорванное использование ФЕ, фразеологическая аллюзия, фразеологический повтор, фразеологическое насыщение контекста.**

**лекционное занятие (6 часа(ов)):**

Специфика функционирования ФЕ в тексте и индивидуально-авторские преобразования. Узуальное и окказиональное использование фразеологических единиц. Деформация фразеологических единиц как лингвистическая проблема, основные типы деформаций. Расширенная фразеологическая метафора, фразеологическая игра слов (дефразеологизация), разорванное использование ФЕ, фразеологическая аллюзия, фразеологический повтор, фразеологическое насыщение контекста.

**Тема 4. 4 Фразеология в трудах зарубежных лингвистов. Английская фразеография. 6 16-18 лекция 4 Обзор работ зарубежных фразеологов. Английская фразеография, основные проблемы. Типы фразеологических словарей. Структура словарной статьи фразеологических словарей.**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Обзор работ зарубежных фразеологов. Английская фразеография, основные проблемы. Типы фразеологических словарей. Структура словарной статьи фразеологических словарей и фразеологического гнезда. Способы подачи вариативности в словаре. Отражение коннотативного компонента фразеологического значения в виде различных помет. Грамматические и этимологические пометы. Способы подачи иллюстративного материала.

### **4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)**

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. 1 Введение. Фразеология как лингвистическая дисциплина. Критерии фразеологической единицы. Основные классификации фразеологических единиц. 6 1 лекция 2 Фразеология как лингвистическая дисциплина и ее место среди других лингвистических дисциплин. Критерии выделения фразеологических единиц. Типы классификаций фразеологических единиц. Классификации В.В.Виноградова, А.В.Кунина, Н.Н.Амосовой, И.В.Арнольд, Л.Смита. Пословицы и поговорки как раздел фразеологии. 1	6	1-2	Работа с литературой, подготовка к тестированию	2	тестирование

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
2.	<p>Тема 2. 2 Семантическая структура ФЕ. Фразеологическое значение. Фразеологические синонимы и антонимы. Этимологическая характеристика английских ФЕ. 6 2-8 лекция 6 Семантическая структура ФЕ. Специфика фразеологической номинации. Фразеологическое значение. Денотативный (сигнификативно-денотативный) и коннотативный компоненты фразеологического значения. Оценочность, эмотивность, экспрессивность, функционально-стилистическая маркированность ФЕ. Фразеологические синонимы. Фразеологические антонимы. Этимологическая характеристика английских фразеологических единиц. Исконно английские ФЕ нетерминологического и терминологического характера. Заимствованные ФЕ. Способы заимствования ФЕ. Межъязыковые заимствования. 3 Фразеологические единицы и контекст. Узуальное и окказиональное использование ФЕ. Индивидуально-авторские преобразования ФЕ. 6 9-15 лекция 6</p>	6-я	3-5	<p>Работа с литературой, подготовка к дискуссии (вопросы для дискуссии представлены в УМК и даются студ</p>	6	<p>тестирование дискуссия</p>

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
3.	<p>Тема 3. 3 Фразеологические единицы и контекст. Узуальное и окказиональное использование ФЕ. Индивидуально-авторские преобразования ФЕ. 6 9-15 лекция 6 Специфика функционирования ФЕ в тексте и индивидуально-авторские преобразования. Деформация фразеологических единиц как лингвистическая проблема, основные типы деформаций. Расширенная фразеологическая метафора, фразеологическая игра слов (дефразеологизация), разорванное использование ФЕ, фразеологическая аллюзия, фразеологический повтор, фразеологическое насыщение контекста.</p>	6	6-8	<p>Работа с литературой, подготовка к дискуссии (вопросы для дискуссии представлены в УМК и даются сту</p>	6	<p>контрольная работа дискуссия тестирование</p>
4.	<p>Тема 4. 4 Фразеология в трудах зарубежных лингвистов. Английская фразеография. 6 16-18 лекция 4 Обзор работ зарубежных фразеологов. Английская фразеография, основные проблемы. Типы фразеологических словарей. Структура словарной статьи фразеологических словарей.</p>	6	9	<p>Ознакомительная работа с фразеологическими словарями, подготовка к дискуссии</p>	4	<p>дискуссия</p>
Итого					18	

## **5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения**

Рекомендуемые образовательные технологии: лекции, практические занятия, самостоятельная работа студентов, курсовая работа (дисциплина определяется по выбору обучающегося).

При проведении занятий рекомендуется использование активных и интерактивных форм занятий (проектных методик, мозгового штурма, коммуникативного эксперимента, коммуникативного тренинга) в сочетании с внеаудиторной работой. Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, должен составлять не менее 30% аудиторных занятий.

В рамках учебного курса предусматриваются встречи с российскими и зарубежными учеными-фразеологами (одна-две встречи).

## **6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов**

**Тема 1. 1 Введение. Фразеология как лингвистическая дисциплина. Критерии фразеологической единицы. Основные классификации фразеологических единиц. 6 1 лекция 2 Фразеология как лингвистическая дисциплина и ее место среди других лингвистических дисциплин. Критерии выделения фразеологических единиц. Типы классификаций фразеологических единиц. Классификации В.В.Виноградова, А.В.Кунина, Н.Н.Амосовой, И.В.Арнольд, Л.Смита. Пословицы и поговорки как раздел фразеологии. 1**

тестирование , примерные вопросы:

Тест представляет собой вариант одного правильного выбора из четырех возможных (наличие на кафедре, прилагается к УМК по дисциплине).

**Тема 2. 2 Семантическая структура ФЕ. Фразеологическое значение. Фразеологические синонимы и антонимы. Этимологическая характеристика английских ФЕ. 6 2-8 лекция 6 Семантическая структура ФЕ. Специфика фразеологической номинации. Фразеологическое значение. Денотативный (сигнификативно-денотативный) и коннотативный компоненты фразеологического значения. Оценочность, эмотивность, экспрессивность, функционально-стилистическая маркированность ФЕ. Фразеологические синонимы. Фразеологические антонимы. Этимологическая характеристика английских фразеологических единиц. Исконно английские ФЕ нетерминологического и терминологического характера. Заимствованные ФЕ. Способы заимствования ФЕ. Межъязыковые заимствования. 3 Фразеологические единицы и контекст. Узуальное и окказиональное использование ФЕ. Индивидуально-авторские преобразования ФЕ. 6 9-15 лекция 6 Специфика функционирования ФЕ в тексте и индивидуально-авторские преобразования. Деформация фразеологических единиц как лингвистическая проблема, основные типы деформаций. Расширенная фразеологическая метафора, фразеологическая игра слов (дефразеологизация), разорванное использование ФЕ, фразеологическая аллюзия, фразеологический повтор, фразеологическое насыщение контекста.**

тестирование дискуссия , примерные вопросы:

Вопросы для дискуссии: Специфика фразеологической номинации. Фразеологическое значение. Денотативный (сигнификативно-денотативный) и коннотативный компоненты фразеологического значения. Особая значимость коннотативного компонента. Оценочность, экспрессивность, эмотивность, функционально-стилистическая коннотация фразеологических единиц. Три типа фразеологических синонимов. Фразеологические антонимы. Тест представляет собой вариант одного правильного выбора из четырех возможных (наличие на кафедре, прилагается к УМК по дисциплине).

**Тема 3. 3 Фразеологические единицы и контекст. Узуальное и окказиональное использование ФЕ. Индивидуально-авторские преобразования ФЕ. 6 9-15 лекция 6 Специфика функционирования ФЕ в тексте и индивидуально-авторские преобразования. Деформация фразеологических единиц как лингвистическая проблема, основные типы деформаций. Расширенная фразеологическая метафора, фразеологическая игра слов (дефразеологизация), разорванное использование ФЕ, фразеологическая аллюзия, фразеологический повтор, фразеологическое насыщение контекста.**

контрольная работа дискуссия тестирование , примерные вопросы:

Вопросы для дискуссии: Специфика функционирования ФЕ в тексте и индивидуально-авторские преобразования. Узуальное и окказиональное использование ФЕ. Деформация фразеологических единиц как лингвистическая проблема, основные типы деформаций. Расширенная фразеологическая метафора. Фразеологическая аллюзия. Добавление, вклинивание компонента, усечение компонента, фразеологический повтор, разорванное использование ФЕ, фразеологическое насыщение контекста (дискурса). Тест представляет собой вариант одного правильного выбора из четырех возможных (наличие на кафедре, прилагается к УМК по дисциплине).

**Тема 4. 4 Фразеология в трудах зарубежных лингвистов. Английская фразеография. 6 16-18 лекция 4 Обзор работ зарубежных фразеологов. Английская фразеография, основные проблемы. Типы фразеологических словарей. Структура словарной статьи фразеологических словарей.**

дискуссия , примерные вопросы:

Вопросы для дискуссии: Фразеология в трудах зарубежных лингвистов (американских и европейских). Английская фразеография, основные проблемы. Типы фразеологических словарей. Структурная статья фразеологического словаря. Перечень вопросов для зачета: Phraseology as a branch of linguistics. . The criteria of phraseological units. Types of phraseological unit classification. Proverbs and sayings as part of phraseology. Etymological peculiarities of English phraseological units. Native phraseological units. Borrowed phraseological units. Semantic structure of phraseological units. Phraseological meaning. PConnotation of phraseological units. Phraseological synonyms. Phraseological antonyms. Phraseological unit deformation in speech. Addition. Substitution or replacement. Permutation. Deletion. Extended phraseological metaphor. Phraseological pun. Cleft use of phraseological units. Phraseological allusion. Phraseological reiteration. Phraseological saturation of discourse. Phraseography. Phraseology in the works of American and Western linguists.

**Тема . Итоговая форма контроля**

Примерные вопросы к зачету:

Основными оценочными средствами являются тесты, составленные преподавателем. Знания студентов также оцениваются по результатам опросов на практических занятиях и при контроле самостоятельной работы студентов.

По разделу 1.

Тест (наличие на кафедре, прилагается к УМК по дисциплине)

По разделу 2.

Тест (наличие на кафедре, прилагается к УМК по дисциплине)

Вопросы для дискуссии:

Специфика фразеологической номинации.

Фразеологическое значение. Денотативный (сигнификативно-денотативный) и коннотативный компоненты фразеологического значения.

Особая значимость коннотативного компонента. Оценочность, экспрессивность, эмотивность, функционально-стилистическая маркированность ФЕ.

Семный анализ ФЕ.

Фразеологические синонимы.

Фразеологические антонимы.

По разделу 3.

Тест (наличие на кафедре, прилагается к УМК по дисциплине)

Вопросы для дискуссии:

Специфика функционирования ФЕ в тексте и индивидуально-авторские преобразования. Узуальное и окказиональное использование ФЕ. Деформация фразеологических единиц как лингвистическая проблема, основные типы деформаций. Расширенная фразеологическая метафора. Фразеологическая аллюзия. Добавление, вклинивание компонента, усечение компонента, фразеологический повтор, разорванное использование ФЕ, фразеологическое насыщение контекста (дискурса).

Контрольная работа: Use different types of phraseological unit deformations, give your own examples of each type.

Перечень вопросов для зачета:

Phraseology as a branch of linguistics.

. The criteria of phraseological units.

Types of phraseological unit classification.

Proverbs and sayings as part of phraseology.

Etymological peculiarities of English phraseological units.

Native phraseological units.

Borrowed phraseological units.

Semantic structure of phraseological units.

Phraseological meaning.

Connotation of phraseological units.

Phraseological synonyms. Phraseological antonyms.

Phraseological unit deformation in speech. Addition. Substitution or replacement. Permutation.

Deletion. Extended phraseological metaphor. Phraseological pun. Cleft use of phraseological units.

Phraseological allusion. Phraseological reiteration. Phraseological saturation of discourse.

Phraseography.

Phraseology in the works of American and Western linguists.

### **7.1. Основная литература:**

Фразеология английского языка, Аюпова, Роза Алляметдиновна, 2012г.

Фразеологическое значение в лексикографическом описании и контексте, Аюпова, Роза Алляметдиновна, 2008г.

Проблемы сопоставительной фразеологии английского и русского языков, Аюпова, Роза Алляметдиновна, 2004г.

Контекстуальное использование фразеологических единиц, Арсентьева, Елена Фридриховна;Абдуллина, Айсылу Равилевна;Аюпова, Роза Алляметдиновна, 2009г.

Фразеология и паремиология: [Электронный ресурс] Учебное пособие для бакалаврского уровня филологического образования / Н.Ф. Алефиренко, Н.Н. Семенов. - М.: Флинта: Наука, 2009. - 344 с.//<http://znanium.com/bookread.php?book=331815>

### **7.2. Дополнительная литература:**

Фразеология в многоязычном обществе, Арсентьева, Елена Фридриховна, 2013г.

Фразеология и фразеография в сопоставительном аспекте, Арсентьева, Елена Фридриховна, 2006г.

Русско-англо-немецко-турецко-татарский фразеологический словарь, Арсентьева, Елена Фридриховна, 2008г.

### **7.3. Интернет-ресурсы:**

book.tr200.net - <http://turbobit.net/nwn1j8e5m2jh.html>

Longman Dictionary of English Idioms - [www.amazon.com](http://www.amazon.com)

Phraseology and Culture in English Google Books - [books.google.com](http://books.google.com)

Useful English Idioms - [usefulenglish.ru/idioms/](http://usefulenglish.ru/idioms/)

Wikipedia - [en.wikipedia.org/wiki/Phraseology](http://en.wikipedia.org/wiki/Phraseology)

### **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)**

Освоение дисциплины "Основы английской фразеологии" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Оргтехника, теле- и аудиоаппаратура (в стандартной комплектации для самостоятельной работы); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки).

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 032700.62 "Филология" и профилю подготовки Зарубежная филология: английский язык и литература .



Автор(ы):

Арсентьева Е.Ф. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

Халитова Л.К. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.